



STATENS KARTVERK
Sjøkartverket

Lfs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE

Nr. 14 - 128 ÅRGANG

L. nr. 732 - 789

1997

Stavanger 31. juli 1997

Efs 14/1997

Utgitt av Statens kartverk - Sjøkartverket.

"Etterretninger for sjøfarende" (Efs) kommer ut to ganger i måneden og gir opplysninger om forskjellige forhold som kan være av interesse for sjøfarende.

Årlig abonnement koster **kr. 400,-** og kan bestilles gjennom:

Statens kartverk Sjøkartverket,

Postboks 60,

4001 Stavanger.

Telefon **51 85 87 00.**

Telefax **51 85 87 01.**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post: **official@uredd.sjo.statkart.no**

Redaksjon Efs.

E-post: **efs@uredd.sjo.statkart.no**

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere Efs nummer i samme år.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjøkartverket.

Rapportskjema for innsending av konstaterte feil/mangler i norske sjøkart/publikasjoner finnes bakerst i noen av heftene.

Alle retninger angis rettvise i grader fra 000(Nord) til 360. Fyr og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen - fra fartøyet mot fyr/fyrlykten. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

En stjerne (*) foran en melding betyr at denne er basert på informasjon fra norske kilder.

En redegjørelse av innhold og redigering av "Efs" er gitt i hefte nr. 1.

Meldinger merket (T) og (P) er midlertidige/foreløpige og kan derfor bli forandret på kort varsel. Slike meldinger blir ikke kartrettet av Sjøkartverket.

Alle (T) meldinger som har en bestemt tidsangivelse vil ikke bli gjentatt med mindre det foreligger et utvidet tidsrom eller forandring av andre viktige forhold.

(All (T) notices which have an indicated time will not be repeated unless any changes in time or other important changes).

Forkortelser:

Forkortelser er så langt mulig i samsvar med de som benyttes i norske sjøkart.

Eks.: **W** (Hvit) - **G** (Grønn) - **R** (Rød) - **Y** (Gul) - **B** (Svart).

INNHold

Meldingene i dette hefte omfatter følgende norske sjøkart. (The corrections in these Notices to Mariners include following Norwegian charts): 12, 19, 23, 33, 43, 44, 48, 49, 53, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 79, 81, 93, 94, 109, 114, 119, 294, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 307, 308, 309, 310, 311, 319, 325, 488, 505, 507, 514, 515, 541, 552, 557, 558, 559, 560, 6406-3, 7120-3.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie E, J og M.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

732. * Nye opplag av sjøkart (Reprints of Norwegian Charts).

Følgende sjøkart er trykt i nye opplag (*Following charts are reprinted*):

Sjøkart nr. (Chart No):	Tittel (Title):	Trykt (printed):	À jour t.o.m. (Corrected to)"Efs" nr.:
9	Fra Justø til Ny Hellesund	7/97	12/97
18	Boknafjorden - Skjoldafjorden med Kårstø	7/97	12/97
28	Bremanger	7/97	12/97
73	Fra Ure til Brettesnes	7/97	12/97
110	Tanafjorden	7/97	12/97
230	Tysfjorden og Ofotfjorden	7/97	12/97
306	Skagerrak, vestre blad	7/97	12/97
458	Trondheim havn	7/97	12/97
478	Flekkefjord havn med innseilinger	7/97	12/97
479	Florø havn, Stabben - Farvannet	7/97	12/97

Nye ajourførte opplag annullerer ikke tidligere trykk av samme utgave (*Corrected reprints do not cancel earlier reprints*).

733. * Farvannsbeskrivelsen "Den norske los" bind 1 - 1997. Maritime værvarslingsområder. Rettelse.

Fig VII/20 Maritime værvarslingsområder på side 145 i "Den norske los" bind 1-1997 utgår og erstattes med figur (kart) vist på side .

I. NORSKE FARVANN

Fyrbelysning (Lights):

Omfatter sjøkart (*Includes charts*): 44, 48, 49, 71, 72, 74, 75, 81, 311, 319.

734. * Sør-Trøndelag. Skjorafjorden. E av Måøya. Krosskjera lanterne etablert.

Tidligere Efs 13/687(P)/97 utgår.

1) Posisjon: ca. 64° 09.7' N, 10° 08.1' E (ED50), **Marflesa** lykt.

Påfør **Krosskjera** lanterne, **QR** rundtlysende, på jernstang i posisjon:

64° 08.868' N, 10° 06.050' E (WGS 84), (223° - 2250m fra 1).

Kart: 44. Fyrlista 1996 nr. 4847. Merkelista side 363. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 22. juli 1997).

*** Sør-Trøndelag. Skjorafjorden. E of Måøya. Krosskjera Light.**

Delete former Efs 13/687(P)/97.

1) Position: 64° 09.7' N, 10° 08.1' E approx. (ED50), **Marflesa** light.

Insert **Krosskjera** light, **QR** vis. 000° - 360°, on iron perch in position:

64° 08.868' N, 10° 06.050' E (WGS 84), (223° - 2250m from 1).

Chart: 44. Norw. List of Lights 1996 No. 4847.

735. * Nord-Trøndelag. Foldenfjord. Nilsvikodden lykt nedlagt.

Tidligere Efs 5/268(T)/97 utgår.

Posisjon: ca. 64° 44.45' N, 11° 18.7' E (ED50).

Nilsvikodden lykt i ovennevnte posisjon er nedlagt og fjernet.

Kart: 48. Fyrlista 1996 nr. 5152. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 10. juli 1997).

*** Nord-Trøndelag. Folden fjord. Nilsvikodden Light.**

Delete former Efs 5/268(T)/97.

Position: 64° 44.45' N, 11° 18.7' E approx. (ED50).

Delete **Nilsvikodden** light in above position.

Chart: 48. Norw. List of Lights 1996 No. 5152.

736. * Nord-Trøndelag. Oloifjorden. Opløyskjæret lanterne nedlagt.

Tidligere Efs 5/ 269(T)/97 utgår.

Posisjon: ca. 64° 47.8' N, 11° 50.8' E (ED50).

Opløyskjæret lanterne i ovennevnte posisjon er nedlagt og fjernet.

Kart: 48. Fyrlista 1996 nr. 5185. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 10. juli 1997).

*** Nord-Trøndelag. Oloifjorden. Opløyskjæret Light.**

Delete former Efs 5/ 269(T)/97.

Position: 64° 47.8' N, 11° 50.8' E approx. (ED50).

Delete **Opløyskjæret** light in above position.

Chart: 48. Norw. List of Lights 1996 No. 5185.

737. * (P). Nord-Trøndelag. Ytre Vikna. Sandværet NNW. Granskjæret. Ny lanterne.

Se tidligere Efs 21/1120/96.

Posisjon: ca. 64° 57.398' N, 10° 44.129' E (WGS 84).

Kystverket 3. distrikt vil i løpet av ettersommeren 1997 etablere **Granskjæret** lanterne, **Q G**, på **Granskjæra**, NNW av **Sandværet** i ovennevnte posisjon.

Kart: 49. Fyrlista 1996 nr. 5356. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 31. oktober 1996).

*** (P). Nord-Trøndelag. Ytre Vikna. Sandværet NNW. Granskjæret Light.**

See former Efs 21/1120/96.

Position: 64° 57.398' N, 10° 44.129' E (WGS 84).

Granskjæret light, **Q G**, on **Granskjæra**, NNW of **Sandværet**, will late summer 1997 be established in above position.

Chart: 49. Norw. List of Lights 1996 No. 5356.

738. * Lofoten. N av Værøy. Skarvholmen lykt tent.

Tidligere Efs 8/416(T)/97 utgår.

Posisjon: ca. 67° 44.4' N, 12° 40.0' E (ED50).

Skarvholmen lykt i ovennevnte posisjon er tent og i drift igjen.

Kart: 71, 311, 319. Fyrlista 1996 nr. 7690. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 23. juli 1997).

*** Lofoten. N of Værøy. Skarvholmen Light.**

Delete former Efs 8/416(T)/97.

Position: 67° 44.4' N, 12° 40.0' E approx. (ED50).

Skarvholmen light in above position is back in service.

Charts: 71, 311, 319. Norw. List of Lights 1996 No. 7690.

739. * Lofoten. Nappstrømmen. Steinbergsbøen lanterne tent.

Tidligere Efs 24/1249(T)/96 utgår.

Posisjon: ca. 68° 05.1' N, 13° 27.5' E (ED50).

Steinbergsbøen lanterne i ovennevnte posisjon er tent og i drift igjen.

Kart: 72, 74. Fyrlista 1996 nr. 7612. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 23. juli 1997).

*** Lofoten. Nappstrømmen. Steinbergsbøen Light**

Delete former Efs 24/1249(T)/96.

Position: 68° 05.1' N, 13° 27.5' E approx. (ED50).

Steinbergsbøen light in above position is back in service.

Charts: 72, 74. Norw. List of Lights 1996 No. 7612.

740. * Lofoten. Vestvågøy N. SV.re Borgværskjær lykt. Ny karakter.

Posisjon: ca. 68° 19.1' N, 13° 47.0' E (Norsk Gradnett), **SV.re Borgværskjær** lykt.

Lykten er forandret til **Fl RG 3s**. Skjerming uforandret.

Kart: 75. Fyrlista 1996 nr. 7792. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd. Oslo 10. juli 1997.)

*** Lofoten. Vestvågøy N. SV.re Borgværskjær Light.**

Position: 68° 19.1' N, 13° 47.0' E approx. (Norw. Grad.), **SV.re Borgværskjær** light.

Amend light to **Fl RG 3s**. Sectors unchanged.

Chart: 75. Norw. List of Lights 1996 No. 7792.

741. * Vesterålen. Andenes havn. Leisundet nordside lanterne tent. Ny karakter.

Lysbøye inndratt.

Tidligere Efs 24/1925/88 utgår.

1) Posisjon: ca. 69° 19.62' N, 16° 09.15' E (Norsk Gradnett).

a) **Leisundet nordside** lanterne i ovennevnte posisjon er tent og i drift igjen.

b) Karakter: **Iso G 2s**, rundtlysende, med indirekte gult lys.

c) Midlertidig grønn i lysbøye i posisjon 1) inndratt.

Kart: 81 (Spesial **Andenes havn**). Fyrlista 1996 nr. 8221. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 23. juli 1997).

*** Vesterålen. Andenes havn. Leisundet nordside Light. Lightbuoy.**

Delete former Efs 24/1925/88.

1) Position: 69° 19.62' N, 16° 09.15' E approx. (Norw. Grad.).

a) **Leisundet nordside** light in above position is back in service.

b) Character **Iso G 2s**, vis. 000° - 360°.

c) Delete green lightbouy in position 1) above.

Chart: 81 (plan **Andenes havn**). Norw. List of Lights 1996 No. 8221.

Bøyer/Merker (Buoys/Beacons):

Omfatter sjøkart (Includes charts): 33, 43, 72, 73, 74, 76, 93, 94, 109, 114, 294, 309, 325.

742. * (T). Møre og Romsdal. Tomrefjorden. Tomra jernstang havarert.

Posisjon: ca. 62° 39.0' N, 06° 52.5' E (ED50).

Tomra jernstang i ovennevnte posisjon er rapportert havarert og borte.

Kart: 33. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 18. juli 1997).

*** (T). Møre og Romsdal. Tomrefjorden. Tomra Iron Perch missing.**

Position: 62° 39.0' N, 06° 52.5' E approx. (ED50).

Tomra iron perch in above position is reported missing.

Chart: 33.

743. * Sør- Trøndelag. Bjugn fjorden. SW av Kjeungskjær fyr. Lysbotnflua varde erstattet med jernstang. Radarreflektor.

Posisjon: ca. 63° 43.15' N, 09° 31.3' E (ED50).

Erstatt Lysbotnflua havarert varde med jernstang med radarreflektor i ovennevnte posisjon.

Kart: 43, 309. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 21. juli 1997).

*** Sør- Trøndelag. Bjugn fjorden. SW of Kjeungskjær light. Lysbotnflua Cairne. Iron Perch. Radar reflector.**

Position: 63° 43.15' N, 09° 31.3' E approx. (ED50).

Substitute iron perch with radar reflector for Lysbotnflua cairne in above position.

Charts: 43, 309.

744. * (T). Lofoten. Flakstad. Korshamnleia. Lundhalsbåen jernstang havarert.

Posisjon: ca. 68° 06.7' N, 03° 09.2' E (ED50).

Lundhalsbåen jernstang i ovennevnte posisjon er havarert og borte.

Kart: 72, 74. Merkelista side 535. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 23. juli 1997).

*** (T). Lofoten. Flakstad. Korshamnleia. Lundhalsbåen Iron Perch missing.**

Position: 68° 06.7' N, 03° 09.2' E approx. (ED50).

Lundhalsbåen iron perch in above position is missing.

Chart: 72, 74. Norw. List of Aids to Navigation, page 535.

745. * Lofoten. Vestvågøy N. Borgvåg. Jernstang etablert.

1) Posisjon: ca. 68° 18.4' N, 13° 47.9' E (Norsk Gradnett), Vedløysa lykt.

Påfør en jernstang, på 1m grunnen, i posisjon 172° - 2000m fra 1).

Kart: 73. Merkelista side 531. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 10. juli 1997).

*** Lofoten. Vestvågøy N. Borgvåg. Iron Perch.**

1) Position: 68° 18.4' N, 13° 47.9' E approx. (Norw. Grad.), Vedløysa light.

Insert an iron perch, on 1m shoal depth, in position 172° - 2000m from 1).

Chart: 73. Norw. List of Aids to Navigation, page 531.

746. * (T). Vesterålen. Litløy S. Taska jernstang havarert.

Posisjon: ca. 68° 35.2' N, 14° 18.4' E (Norsk Gradnett).

Taska jernstang i ovennevnte posisjon er rapportert havarert og borte.

Kart: 76. Merkelista side 542. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 23. juli 1997).

*** (T). Vesterålen. Litløy S. Taska Iron Perch missing.**

Position: 68° 35.2' N, 14° 18.4' E (Norw. Grad.).

Taska iron perch in above position is reported missing.

Chart: 76. Norw. List of Aids to Navigation, page 542.

747. * (T). Nord-Troms. Nordreisa. Lyngmo nedre overrettmerke havarert.

Posisjon: ca. 69° 52.64' N, 21° 11.3' E (Norsk Gradnett).

Lyngmo nedre overrettmerke (trebåke) i ovennevnte posisjon er havarert.

Kart: 94. Merkelista side 603. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 11. juli 1997).

*** (T). Nord-Troms. Nordreisa. Lyngmo lower leading beacon destroyed.**

Position: 69° 52.64' N, 21° 11.3' E approx. (Norw. Grad.).

Lyngmo lower leading beacon in above position is destroyed.

Chart: 94. Norw. List of Aids to Navigation, page 603.

748. * (T) Nord-Troms. Skjervøya. Skjervøy Indre Havn. Lysbøyer midlertidig utlagt. Grønn stake inndratt.

Tidligere Efs 12/642(T)/97 utgår.

Tidsrom: Molo ferdig medio 1999.

a) I forbindelse med utfylling av molofundamenter i Skjervøy havn er det lagt ut 2 lysbøyer i innseilingen i følgende posisjoner:

1) 70° 01.985' N, 20° 59.642' E, Grønn lysbøye, **Fl G 5s** (0,5 + 4,5).

2) 70° 01.917' N, 20° 59.378' E, Rød lysbøye, **Fl R 3s** (0,3 + 2,7).

b) Grønn stake midlertidig utlagt utenfor fylling for ny molo ved **Fiskeneset i posisjon:**

ca. 70° 01.984' N, 20° 59.627' E (WGS84) er inndratt.

Kart: 93 (spesial, **Skjervøy Havn**), 94. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 24. juli 1997).

*** (T). Nord-Troms. Skjervøya. Skjervøy Inner Harbour. Lightbuoys. Green Spar Buoy.**

Delete former 12/642(T)/97.

Time: Mole finished medio 1999.

a) Insert lightbuoys in following positions:

1) 70° 01.985' N, 20° 59.642' E, Green lightbuoy, **Fl G 5s** (0,5 + 4,5).

2) 70° 01.917' N, 20° 59.378' E, Red lightbouy, **Fl R 3s** (0,3 + 2,7).

b) Delete green spar buoy established at **Fiskeneset** in position:

70° 01.984' N, 20° 59.627' E (WGS84).

Charts: 93 (plan, **Skjervøy Havn**), 94.

749. * Øst-Finnmark. Vardø. Nordre innløp. Tofteskitan østre jernstang retablert.

Tidligere Efs 1637/89 utgår.

Posisjon: ca. 70° 23,1' N, 31° 06,3' E (ED50).

Tofteskitan østre jernstang er retablert i ovennevnte posisjon.

Kart: 114, 294 (også spesial **Vardø**). Merkelista side 635. (Kystverket 5. distrikt, Honningsvåg 21. juli 1997).

*** Øst-Finnmark. Vardø. Northern Entrance. Tofteskitan eastern Iron Perch re-established.**

Delete former Efs 1637/89 utgår.

Position: 70° 23,1' N, 31° 06,3' E approx. (ED50).

Tofteskitan eastern iron perch is re-established in above position.

Chart: 114, 294 (plan **Vardø**). Norw. List of Aids to Navigation, page 635.

750. * Øst-Finnmark. Kongsfjorden. Kua jernstang retablert.

Tidligere Efs 20/1610(T)/92 utgår.

Posisjon: ca. 70° 43.3' N, 29° 23,2' E (ED50).

Kua jernstang er retablert i ovennevnte posisjon.

Kart: 294 (også spesial **Kongsfjorden**). Merkelista side 633. (Kystverket 5. distrikt, Hinningsvåg 21. juli 1997).

*** Øst-Finnmark. Kongsfjorden. Kua Iron Perch re-established.**

Delete former Efs 20/1610(T)/92.

Position: 70° 43.3' N, 29° 23,2' E approx. (ED50).

Kua iron perch is re-established in above position.

Chart: 294 (plan **Kongsfjorden**). Norw. List of Aids to Navigation, page 633.

751. * Øst-Finnmark. Koifjorden. Ytre Koïøyholman flu nordre jernstang etablert.

Påfør **Ytre Koïøyholman flu nordre** jernstang, høyde 4.5m, på skvalpeskjær ytterst mellom ytterste og innerste **Koïøyholmane** i posisjon:

ca. **70° 59.60' N, 28° 14.98' E (ED50)** - (70° 59.612' N, 28° 14.919' E (WGS 84).

Kart: 109. Merkelista side 631. (Kystverket 5. distrikt, Honningsvåg 21. juli 1997).

*** Øst-Finnmark. Koifjorden. Ytre Koïøyholman flu northern Iron Perch established.**

Insert **Ytre Koïøyholman flu northern** iron perch , height 4.5m, on rock awash in position:

70° 59.60' N, 28° 14.98' E approx. (ED50) - (70° 59.612' N, 28° 14.919' E (WGS 84).

Chart: 109. Norw. List of Aids to Navigation, page 631.

752. * Øst-Finnmark. Koifjorden. Indre Koïøyholman flu søre jernstang etablert.

Påfør **Indre Koïøyholman flu søre** jernstang, høyde 3.5m, på skvalpeskjær innerst mellom ytterste og innerste **Koïøyholmane** i posisjon:

ca. **70° 59.42' N, 28° 14.97' E (ED50)** - (70° 59.428' N, 28° 14.909' E (WGS 84).

Kart: 109. Merkelista side 631. (Kystverket 5. distrikt, Honningsvåg 21. juli 1997).

*** Øst-Finnmark. Koifjorden. Indre Koïøyholman flu southern Iron Perch established.**

Insert **Indre Koïøyholman flu southern** iron perch , height 3.5m, on rock awash in position:

70° 59.42' N, 28° 14.97' E approx. (ED50) - (70° 59.428' N, 28° 14.909' E (WGS 84).

Chart: 109. Norw. List of Aids to Navigation, page 631.

753. * Øst-Finnmark. Koifjorden. Sandfjordneset. Sandfjordflua jernstang retablert.

Tidligere Efs 13/1083(T)/83 utgår.

Posisjon: ca. 71° 00.5' N, 28° 18.9' E (ED50).

Sandfjordflua jernstang retablert i ovennevnte posisjon.

Kart: 109, 325. Merkelista side 631. (Kystverket 5. distrikt, Honningsvåg 21. juli 1997).

*** Øst-Finnmark. Koifjorden. Sandfjordneset. Sandfjordflua Iron Perch re-established.**

Delete former Efs 13/1083(T)/83.

Position: 71° 00.5' N, 28° 18.9' E approx. (ED50).

Sandfjordflua iron perch is re-established in above position.

Chart: 109, 325. Norw. List of Aids to Navigation, page 631.

Farer (Dangers):

Omfatter sjøkart (Includes charts): 53, 488.

754. * (T). Sør-Helgeland. Brønnøysund. Utdypingsarbeider. Brønnøysundet delvis stengt. Advarsel.

Posisjon: ca. 65° 28.9 N, 12° 12.9 E (ED50), **Værholmen** (Værøya) lykt.

Posisjon: ca. 65° 28.8 N, 12° 12.8' E (ED50), **Rødskjærnetet**.

I forbindelse med utdyping av leia gjennom **Brønnøysundet** vil mudderapparatet "**Vestbor**" og mudringsarbeidet "**Godhavn**" påbegynne sprengning og mudring av nordre hovedinnløp til **Brønnøysundet**, mellom blinken på **Raudskjærnetet** og **Værholmen** (Værøya) lykt.

Dette betyr at nordre hovedinnløp stenges for all trafikk fra tirsdag 15. juli 1997 og i ca. 5 uker fremover.

Buholmsundet (vestre nordinnløp) er åpent for trafikk med maksimum dypgående **6m** på laveste lavvann (LLW).

Brønnøy Havnevesen vil gi regelmessig varsling på VHF-kanal 12 (16).

Kart: 488, 53 (spesial, **Brønnøysund**). (Kystdirektoratet, Naut. avd., Oslo 15. juli 1997).

*** (T). Sør-Helgeland. Brønnøysund. Sub Sea Works. Fairway closed. Warning.**

Position. 65° 28.9 N, 12° 12.9 E approx. (ED50), **Værholmen** (Værøya) light.

Position: 65° 28.8 N, 12° 12.8' E approx. (ED50), **Rødskjærnaget**.

*Subsea operations will be carried out in **Brønnøysundet** between position 1) and 2) , and northern fairway will be **closed for 5 weeks from 15. July 1997.***

Buholmsundet (western N. entrance) is open for vessels with a maximum draught of **6m** on Lowest Low Water (LLW).

Brønnøy Harbour Office will give information on VHF Channel 12 (16).

Charts: 488, 53 (plan, **Brønnøysund**).

Kabler/Rørledninger/Luftspenn (Cables/Pipelines):

Omfatter sjøkart (*Includes charts*): 12, 19, 23, 119.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie E, J og M.

755. * Rogaland. Sokndal. Nordfjord. Undervannskabel etablert. Luftspenn utgår. Rettelse.

Tidligere Efs melding 12/646/97 gjelder ikke.

1) Posisjon: ca. 58° 19.4' N, 06° 15.5' E (ED50), **Lille Presteskjær** lykt.

a) Påfør en undervannskabel fra posisjon 310° - 1050m fra 1) i retning 005° - 100m, derfra 340° - 100m, derfra 040° til land, ved Dalen, i posisjon 318° - 1200m fra 1).

b) Luftspennet (16m) i posisjon 314° - 1170m fra 1), utgår.

Kart: 12. Båtsportkart: Serie-E. (Redaksjon, Stavanger 21. juli 1997).

*** Rogaland. Sokndal. Nordfjord. Submarine Cable. Overhead Cable. Correction.**

Delete former Efs 12/646/97.

1) Position: 58° 19.4' N, 06° 15.5' E approx. (ED50), **Lille Presteskjær** light.

a) *Insert a submarine cable from position 310° - 1050m from 1) in direction 005° - 100m, thence 340° - 100m, thence 040° to shore, at Dalen, in position 318° - 1200m from 1).*

b) *Delete overhead cable (16m) in position 314° - 1170m from 1).*

Chart: 12. Small Craft Chart: Series-E.

756. * Hordaland. Bømlo N. Luftspenn. Redusert seilingshøyde.

Påfør ny, minste fri seilingshøyde for luftspenn som følger:

	Posisjon: (Norsk Gradnett)	Sted:	Ny seilingshøyde:
1)	59° 53.4' N, 05° 13.1' E,	over Nyleia:	35m
2)	59° 53.6' N, 05° 12.2' E	over Tranøyvågen	10m
3)	59° 54.8' N, 05° 08.6' E	st.Urdøy - Eidesøy	25m

Kart: 19. Båtsportkart: Serie-J. (Fitjar kraftlag, 17. juli 1997).

*** Hordaland. Bømlo N. Overhead Cables. Reduced vertical clearance.**

Insert new vertical clearance for overhead cables as follows:

	Position: (Norw. Grad.)	Place:	New vertical clearance:
1)	59° 53.4' N, 05° 13.1' E,	across Nyleia:	35m
2)	59° 53.6' N, 05° 12.2' E	across Tranøyvågen	10m
3)	59° 54.8' N, 05° 08.6' E	st.Urdøy - Eidesøy	25m

Chart: 19. Small Craft Chart: Series-J.

757. * Hordaland. Hjeltefjorden. Sotra N. Undervanns kabler etablert.

1) Posisjon: ca. 60° 26.1' N, 05° 01.1' E (ED50), **Kalvaneset** lykt.

Påfør en undervanns kabel som følger:

- fra posisjon 258° - 370m fra 1) i retning 010° - 230m, derfra 066° - 300m, derfra 072° - 1900m, derfra 057° - 750m, derfra 073° - 270m, derfra til land ved **Hanøy** i posisjon 070° - 3150m fra 1).
- i **Vindnespollen**, fra posisjon 291° - 1900m fra 1) i retning 106° - 120m, derfra 155° - 900m, derfra 110° til land i posisjon 259° - 1120m fra 1).

Kart: 23. Båtsportkart: Serie-M. (Telenor Nett AS, 17. juli 1997.)

*** Hordaland. Hjeltefjorden. Sotra N. Submarine Cables.**

1) Position: 60° 26.1' N, 05° 01.1' E approx. (ED50), **Kalvaneset** light.

Insert a submarine cable as follows:

- from position 258° - 370m from 1) in direction 010° - 230m, thence 066° - 300m, thence 072° - 1900m, thence 057° - 750m, thence 073° - 270m, thence to shore at **Hanøy** in position 070° - 3150m from 1).
- at **Vindnespollen**, from position 291° - 1900m from 1) in direction 106° - 120m, thence 155° - 900m, thence 110° to shore in position 259° - 1120m from 1).

Chart: 23. Small Craft Chart: Series-M.

758. * Hordaland. Herdlefjorden E. Undervanns kabel etablert.

1) Posisjon: ca. 60° 29.4' N, 05° 13.2' E (ED50), **Askeneset** lykt.

Påfør en undervanns kabel fra **Breidvik** i posisjon 294° - 1800m fra 1), i retning 028° over fjorden til land ved **Dalstø** i posisjon 341° - 2480 fra 1).

Kart: 23, 119. Båtsportkart: Serie M. (Telenor Nett AS, 17. juli 1997).

*** Hordaland. Herdlefjorden E. Submarine Cable.**

1) Position: 60° 29.4' N, 05° 13.2' E approx. (ED50), **Askeneset** light.

Insert a submarine cable from **Breidvik** in position 294° - 1800m from 1), in direction 028° to shore at **Dalstø** in position 341° - 2480 from 1).

Charts: 23, 119. Small Craft Chart: Series-M.

Havbruk (Marine Farms):

Omfatter sjøkart (Includes chart): 48.

759. * Nord-Trøndelag. Arnøyfjorden. Havbruk etablert.

1) Posisjon: ca. 64° 45.3' N, 11° 10.6' E (ED50), **Ormetungen** lykt.

Påfør havbruk i følgende posisjoner fra 1):

- 017° - 1900m, **Kråkøy N.**
- 064° - 1400m, **Håkjerringskjæret.**
- 089° - 3500m, **Ved Grytvikodden.**

Kart: 48. (Nærøy Fiskeoppdrett, Abelvær 21. juli 1997).

*** Nord-Trøndelag. Arnøyfjorden. Marine Farms.**

1) Position: 64° 45.3' N, 11° 10.6' E approx. (ED50), **Ormetungen** light.

Insert marine farms in following position from 1):

a) 017° - 1900m, **Kråkøy N.**

b) 064° - 1400m, **Håkjerringskj.**

c) 089° - 3500m, **Grytvikodden.**

Chart: 48.

Diverse (Various):

Omfatter sjøkart (Includes chart): 79.

760. * (P). Vesterålen. Risøyrenna. Mudringsarbeider. Nytt merkesystem.

Posisjon: ca. 68° 58.5' N, 15° 42.0' E (Norsk Gradnett).

Mudringsarbeider i **Risøyrenna** vil bli påbegynt høsten 1997 og vil vedvare ca. 1 år.

Arbeidene vil foregå i rennas vest- og nordside. Skip som skal passere renna bes på forhånd kontakte utdypingsapparatene på VHF kanal 14/16.

Etterhvert som eksisterende merker fjernes ifm. mudringsarbeidene, vil disse bli erstattet av flytende merker med samme karakter og tilnærmet samme posisjon.

Kart: 79 (spesial **Risøyrenna**). (Kystverket 4. distrikt, Kabelvåg 22. juli 1997).

2. NORDSJØEN

Farer (Dangers)

761. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Odin Feltet. Fjerning av Odin Plattformen. Blokk 30/10. Midlertidig sikkerhetssone.

Se tidligere Efs 10/551(T)/97.

Posisjon: 60° 04' 37.28" N, 02° 09' 57.27" E.

Arbeidet (ROV kutteoperasjon) på nedre del av stålunderstellet av **Odin** plattformen i ovennevnte posisjon er planlagt å fortsette i perioden 25. juli til ca. 19. august 1997.

Fartøyene "**Maxita**" og "**Saipem 7000**" vil være på feltet deler av denne perioden.

Videre vil grusleggingsfartøyet "Sandpiper" ankomme Odin i denne perioden for å utføre grusing av rørledningen mellom **Odin** og **Frigg**-feltene.

Kart: 559. (Esso Norge AS, Forus 23. juli 1997).

*** (T). Norwegian Continental Shelf. Odin Field. Block 30/10. Obstruction. Restricted area.**

See former Efs 10/551(T)/97.

Position: 60° 04' 37.28" N, 02° 09' 57.27" E.

Please be advised that cutting operation of the **Odin** platform in above position is due to take place between 25. July and 19. August 1997.

Chart: 559.

762. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Troll feltet. Midlertidig sikkerhetssoner med forbud mot oppankring og fiske.

Repetisjon av tidligere meldinger.

Frem til 1. desember 1997 gjelder midlertidige sikkerhetssoner med forbud mot oppankring og fiske med bunnredskap som bunntål, snurrevad ol på **Troll feltet** innenfor følgende områder:

Område 2:

- 1) 60° 44' 50,9" N, 03° 25' 43,4" E.
- 2) 60° 44' 50,6" N, 03° 27' 15,8" E.
- 3) 60° 45' 35,9" N, 03° 27' 16,4" E.
- 4) 60° 45' 36,2" N, 03° 25' 43,9" E.

Område 7:

- 1) 60° 47' 34,2" N, 03° 25' 55,7" E.
- 2) 60° 47' 33,9" N, 03° 27' 28,2" E.
- 3) 60° 48' 19,2" N, 03° 27' 28,9" E.
- 4) 60° 48' 19,5" N, 03° 25' 56,3" E.

Område 8:

- 1) 60° 51' 02,4" N, 03° 25' 05,8" E.
- 2) 60° 51' 01,9" N, 03° 27' 26,9" E.
- 3) 60° 52' 06,2" N, 03° 27' 27,8" E.
- 4) 60° 52' 06,7" N, 03° 25' 06,6" E.

Område 10:

- 1) 60° 46' 11,4" N, 03° 25' 30,6" E.
- 2) 60° 46' 11,2" N, 03° 26' 58,2" E.
- 3) 60° 46' 56,3" N, 03° 26' 58,9" E.
- 4) 60° 46' 56,6" N, 03° 25' 31,2" E.

Område 12:

- 1) 60° 51' 02,2" N, 03° 25' 54,7" E.
- 2) 60° 51' 01,9" N, 03° 27' 26,9" E.
- 3) 60° 51' 46,9" N, 03° 27' 27,5" E.
- 4) 60° 51' 47,2" N, 03° 25' 55,3" E.

Kart: 558. (Redaksjon, Stavanger 20.juli1997).

*** (T). Norwegian Continental Shelf. Troll Field. Restricted areas.**

Repetition.

*Until 1. December 1997 temporary Safety Zones and prohibited areas for anchorage and fishing with Bottom trawl, Danish seine or similar are established on **TrollField** within following areas:*

Area 2:

- 1) 60° 44' 50,9" N, 03° 25' 43,4" E.
- 2) 60° 44' 50,6" N, 03° 27' 15,8" E.
- 3) 60° 45' 35,9" N, 03° 27' 16,4" E.
- 4) 60° 45' 36,2" N, 03° 25' 43,9" E.

Area 7:

- 1) 60° 47' 34,2" N, 03° 25' 55,7" E.
- 2) 60° 47' 33,9" N, 03° 27' 28,2" E.
- 3) 60° 48' 19,2" N, 03° 27' 28,9" E.
- 4) 60° 48' 19,5" N, 03° 25' 56,3" E.

Area 8:

- 1) 60° 51' 02,4" N, 03° 25' 05,8" E.
- 2) 60° 51' 01,9" N, 03° 27' 26,9" E.
- 3) 60° 52' 06,2" N, 03° 27' 27,8" E.
- 4) 60° 52' 06,7" N, 03° 25' 06,6" E.

Area 10:

- 1) 60° 46' 11,4" N, 03° 25' 30,6" E.
- 2) 60° 46' 11,2" N, 03° 26' 58,2" E.
- 3) 60° 46' 56,3" N, 03° 26' 58,9" E.
- 4) 60° 46' 56,6" N, 03° 25' 31,2" E.

Area 12:

- 1) 60° 51' 02,2" N, 03° 25' 54,7" E.
- 2) 60° 51' 01,9" N, 03° 27' 26,9" E.
- 3) 60° 51' 46,9" N, 03° 27' 27,5" E.
- 4) 60° 51' 47,2" N, 03° 25' 55,3" E.

Chart: 558.

763. Nederlandsk kontinentalsokkel. TSS Off Botney Ground og TSS West Friesland. Hefter.

- 1) 53 ° 51.61' N, 03° 02.03' E, påfør hefte (Well) dybde 28m.
 - 2) 53 ° 27.17' N, 04° 01.42' E påfør hefte (Well).
 - 3) 53 ° 33.10' N, 03° 46.85' E, erstatt hefte (Well) minste dybde 25,5m med 24m.
- Kart: 560. BA 1505 (INT 1420), 1408, 1405. (N.t.M. 2536, Taunton 1997).

Kabler/Rørledninger (Cables/Pipelines):**764. Britisk kontinental sokkel. Brae Oil & Gas Fields. Undervanns rørledninger.**

Påfør undervanns rørledning mellom følgende posisjoner:

- a) 58° 46.70' N, 01° 11.50' E, (Well)
- b) 58° 45.25' N, 01° 13.75' E
- c) 58° 41.60' N, 01° 16.80' E, (plattform)
- d) 58° 45.25' N, 01° 13.75' E
- e) 58° 45.00' N, 01° 14.83' E
- f) 58° 44.75' N, 01° 18.60' E (Template).

Tilskrift, langs b)-c), Oil & Gas og langs e)-f) , Water.

Kart: 559. BA 291, 2182C (INT 1041) (a-d,f). (N.t.M. 2534, Taunton 1997).

765. Britisk kontinentalsokkel. Tartan Oil Field SE. Hefte. Undervanns rørledning.

Posisjoner:

- 1) Posisjon: ca. 58° 17.09' N, 00° 28.05' E
 - 2) Posisjon: ca. 58°21.5' N., 00° 07.8' E (eksisterende rørledning)
- a) Påfør et hefte (Well), minste dybde 142m, i posisjon 1)
 - b) Påfør en undervanns rørledning (Oil & Gas) mellom posisjon 1) og 2).
- Kart: 559. BA 291, 2182C (INT 1041). (N.t.M. 2535, Taunton 1997).

Diverse (Various):**766. Dansk kontinentalsokkel. Skjold Oljefelt. Plattform C. Tåkesignal nedlagt.**

Posisjon: ca. 55° 31.89' N, 04° 54.41' E.

Tåkesignal på plattform **Skjold C** i ovennevnte posisjon er permanent nedlagt.

Kart: Dansk 93 (INT 1044). (E.f.S. 27/863, Købengavn 1997).

767. (T). Dansk Kontinentalsokkel. Horns Rev. Lysbøye midlertidig inndratt.

Tidspunkt: Inntil videre.

Posisjon: ca. 55° 34.49' N, 07° 26.09' E.

W-kardinal lysbøye **Q (9) 15s** i ovennevnte posisjon er midlertidig inndratt.

Kart: 560. Dansk 61, 94 (INT 1411), 93 (INT 1044). (E.f.S. 27/865(T), København 1997).

768. Britisk kontinentalsokkel. Plattform.

Plattform under konstruksjon i følgende posisjoner:

- a) 54° 14.6' N, 02° 09.3' E, **Boulton** plattform
- b) 57° 00.7' N, 01° 50.3' E, **Elgin** produksjonsplattform
- c) 57° 01.9' N, 01° 57.3' E, **Shearwater** produksjonsplattform

Kart: 560 (a), 559 (b,c). BA 1187 (a), 273 (b,c), 274 (b,c). (Navarea One 252, 257, Moduk Navy 1997).

769. (P) Belgia .Oostende. Undervanns kabel.

En undervannskabel legges mellom følgende posisjoner:

- 1) 51° 45.45' N, 03° 02.51' E, (tilkobling eksisterende kabel).
- 2) 51° 38.00' N, 02° 53.41' E
- 3) 51° 35.20' N, 02° 50.00' E
- 4) 51° 29.75' N, 02° 45.00' E
- 5) 51° 26.25' N, 02° 33.75' E
- 6) 51° 20.70' N, 02° 29.13' E
- 7) 51° 21.10' N, 02° 31.11' E
- 8) 51° 20.65' N, 02° 33.71' E
- 9) 51° 20.30' N, 02° 43.31' E
- 10) 51° 19.55' N, 02° 45.16' E
- 11) 51° 16.65' N, 02° 47.41' E
- 12) 51° 13.26' N, 02° 52.83' E, Oostende.

Kart: 560. (B.A.Z 14/125, Oostende 1997).

5. KATTEGAT. ØRESUND. BELTENE

770. (T). Danmark. Kattegatt. Skagens Rev. Grenen NE. Grunne. Markering utlagt.

Posisjon: ca. 57° 45.4' N, 10° 41,5' E.

En grunne (stendunge), dybde **ca. 2m**, finnes på ovennevnte posisjon.

Like N av grunnen er det lagt ut en rød blåse samt en stake med blå og hvit refleks og sort flagg.

Kart: 305. Dansk 101 (INT 1301), 100, 92 (INT 1300). (E.f.S 27/924, København 1997).

771. Danmark. Kattegatt. Læsø N. Nordre Rønner fyr. Ny karakter.

Tidspunkt: 6. august 1997, kl. 2135.

Posisjon: ca. 57° 21,62' N, 10° 55,39' E (WGS 84).

Nordre Rønner fyr i ovennevnte posisjon vil på nevnte tidspunkt endre karakter til, **Fl W 10s**.

Kart: 305. Dansk 101 (INT 1301), 100, 92 (INT 1300), (E.f.S. 26/833, København 1997).

772. Danmark. Kattegatt. Grenaa SE. Rute A. Vrak ikke funnet.

Tidligere Efs 13/716/97 utgår.

Posisjon: ca. 56° 20.1' N, 11° 05,8' E.

Fiskekutteren AS 24 "Birgit" (ca. 16BT) som var rapportert sunket i ovennevnte posisjon er ikke funnet.

Kart: Dansk 128 INT 1379), 102 (INT 1302), 100. (E.f.S 27/922, København 1997).

773. Danmark. Storebelt. Sprogø Fyr tent.

Tidligere Efs 12/669/97 utgår.

Posisjon: ca. 55° 19.84' N, 10° 58.18' E (WGS 84), **Sprogø** fyr.

Fyret lyser nå, **Fl W 5s**, 8M, lyshøyde 44 m.

Fyret er etablert på eksisterende 19m høye fyrtårn, som vises som en rund bygning med vannrette gule og røde belter av murstein.

Kart: Dansk 143 (INT 1369), 141 (INT 1370). (E.f.S 27/848, København 1997).

6. ØSTERSJØEN

774. (T) Estland. SSE av Finlands Lejon. Måleinstrument. ODAS-Lysbøye.

Tidspunkt: Tom desember 1997.

Posisjon: ca. 59° 02.16' N, 21° 06.19' E.

En ODAS-lysboye, **Fl(5) Y 20s**, er lagt ut i ovennevnte posisjon.

Kart: Svensk 7. Finsk 944. (UfS 1093. Norrköping 1997).

775. Estland. W av Saaremaa. W av Vilsandi. Suurkuiv shoal. Lysbøye.

Posisjon: ca. 58° 22.99' N, 21° 38.70' E.

Boyen i ovennevnte posisjon er endret til lysbøye, **Q (9) 15s**.

Kart: Svensk 7. Est. 305, 515. BA 222. (Ufs 1094, Norrköping 1997).

776. Latvia. NW av Liepaja. Fortøyningsbøyer fjernet.

Fortøyningsbøyer i følgende posisjoner utgår:

1) 56° 57' N, 20° 11' E, 3 fortøyningsbøyer.

2) 56° 38' N, 20° 38' E, 2 fortøyningsbøyer.

Kart: Svensk 7, 8. Tysk 143. BA 2288. (Ufs 1096, Norrköping 1997).

777. Polen. Port Polnocny. Overettfyr. Ny karakter.

Posisjon: a) 54° 23.9' N, 18° 42.4' E, Nedre fyr.

b) 54° 23.8' N, 18° 41.6' E, Øvre fyr.

Overett fyr i ovennevnte posisjoner er endret til, **Oc Or 5s**.

Kart: Polsk 51, 101. Tysk 1443, 1444. BA 2377. (Ufs 1097, Norrköping 1997).

7. NORDLIGE ATLANTERHAV

778. W av Shetland. Foinaven Oljefelt. Utbyggingsområde.

Tidligere Efs 11/550(T)/96 utgår.

Installasjon- og undervannsarbeider i forbindelse med utbyggingen av **Foinaven Oljefelt** foregår innenfor følgende koordinater:

a) 60° 25.83' N, 04° 25.00' W

b) 60° 25.83' N, 03° 59.00' W

c) 60° 24.00' N, 03° 59.00' W (N. grense)

d) 60° 20.00' N, 03° 59.00' W (S. grense)

e) 60° 16.33' N, 03° 59.00' W

f) 60° 16.33' N 04° 25.00' W

g) 60° 20.00' N, 04° 25.00' W (S. grense)

h) 60° 24.00' N, 04° 25.00' W (N. grense)

Tidligere grense for installasjon- og undervannsarbeider innenfor følgende posisjoner utgår:

- i) 60° 22.42' N, 04° 22.45' W
 - j) 60° 22.42' N, 04° 09.72' W
 - k) 60° 20.00' N, 04° 09.72' W (S. grense)
 - l) 60° 17.55' N, 04° 09.72' W
 - m) 60° 17.55' N, 04° 22.45' W
 - n) 60° 20.00' N, 04° 22.45' W (S. grense)
- Kart: 304. BA 1234 (INT 1600) (c,e,f,h-j,l,m), 219 (INT 1060) (a,b,e,f,i,j,l,m), 2182D (INT 1040) (a,b,d,g,i,j,k,n). N.t.M. 2422, Taunton 1997).

8. NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND

779. * Norsk kontinentalsokkel. Njordfeltet. Blokk 6407/7 - 10. Lagertanker Njord B oppankret. Ankerkjettinger og ankere.

Tidligere Efs 10/567(P)/97 utgår.

Posisjon: 64° 16' 21.53" N, 07° 15' 02.68" E.

"Njord B" lagertanker er oppankret i ovennevnte posisjon.

Rundt lagertankeren er lagt ut 8 ankerkjettinger og ankere opp til en avstand av 1300m.

Kart: 309, 304, 302, 558, 6406-3. (Redaksjon, Stavanger 18. juli 1997).

* Norwegian Continental Shelf. Njord Field. Block 6407/7 - 10. Moored storage Tanker. Njord B. Chains and Anchors.

Delete former Efs 10/567(P)/97.

Position: 64° 16' 21.53" N, 07° 15' 02.68" E.

Storage tanker "Njord B" is moored in above position with 8 anchors. Maximum length of each chain is 1300m.

Charts: 309, 304, 302, 558, 6406-3.

780. Færøyene. Syderø E-kyst. Porkerisnes (Porkere Næss) fyr. Omskjærmet.

Posisjon: ca. 61° 29.21' N, 06° 42.30' W (WGS-84), Porkerisnes (Porkere Næss) fyr.

Fyret lyser nå slik:

- 1) W 355° - 286°
- 2) G 286° - 321°
- 3) W 321° - 331°
- 4) R 331° - 355°

Karakter: Fl (3) WRG 15s, høyde 24m, 8M (W), 5,5M (R/G).

Kart: Dansk 85, 83, 81. (E.f.S. 29/935, København 1997).

781. Færøyene. Opplysning om overettfyr.

	Posisjon (WGS-84):	Navn:	Karakter:	Overettlinje:
1)	62° 14.366' N, 06° 48.033' W	Fuglefjord havn Øvre	F G	054.6°
2)	62° 14.359' N, 06° 48.055' W	Fuglefjord havn Nedre	F G	054.6°
3)	62° 13.775' N, 06° 35.583' W	Klaksvig havn Øvre	F R	170.1°
4)	62° 13.893' N, 06° 35.627' W	Klaksvig havn Nedre	F R	170.1°
5)	62° 12.996' N, 07° 00.343' W	Strømmen Øvre	Iso G 4s	114.6°
6)	62° 13.009' N, 07° 00.406' W	Strømmen Nedre	Iso G 2s	114.6°
7)	62° 13.198' N, 07° 00.841' W	Nordskåle Øvre	Iso R 4s	340.7°
8)	62° 13.147' N, 07° 00.802' W	Nordskåle Nedre	Iso R 2s	340.7°
9)	62° 04.385' N, 07° 18.461' W	Sørvåg Øvre	Iso G 4s	102°
10)	62° 04.446' N, 07° 19.074' W	Sørvåg Nedre	Iso G 2s	102°

Kart: Dansk 84, 85, 82. (E.f.E. 29/934, København 1997).

11. FORSKJELLIGE MEDDELELSER

782. SIKKERHETSSONER OMKRING "OFFSHORE" INSTALLASJONER.

1. Sjøfarende må huske på at kyststatene, med støtte av internasjonal rett, kan etablere sikkerhetssoner rundt installasjoner og andre anordninger på kontinentalsokkelen. Se IMO Resolution A379 (X).
2. Sikkerhetssonene får strekke seg 500 m rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt installasjoner på havbunnen -også oljebrønner (hefter) på havbunnen. Sikkerhetssonen regnes fra innretningens ytterpunkter.
3. Fartøy får ikke uten særskilt tillatelse gå inn i eller passere gjennom en fastsatt sikkerhetssone. Det krever at fartøy av alle nasjonaliteter respekterer disse soner. De fleste kystetater har lov og straffeansvar for krenking av sonene.
4. Oppgaver om sikkerhetssoner og etablerte leder eller trafikkregulering i nærheten av "offshore" virksomhet meddeles i nautiske publikasjoner.
5. Sjøfarende må alltid regne med at det forekommer sikkerhetssoner omkring "offshore" installasjoner hvis ikke andre informasjon er gitt.

783. ANBEFALT SIKKERHETSSONE OG TRYGG NAVIGASJON RUNDT OFFSHOREPLATTFORMER OG STRUKTURER.

(IMO Res. A 671 (16) *Recommendation on Safety Zones and Safety of Navigation around Offshore Installations and Structures*).

Assembly i IMO vedtok den 19. oktober 1989 ovennevnte rekommandasjon vedrørende sikkerhetssoner og sikker navigasjon rundt offshoreinnretninger etter at saken hadde vært til behandling og var blitt vedtatt av Maritime Safety Committee ved komiteens 57. sesjon. Sjøfartsdirektoratet vil gjøre næringen oppmerksom på følgende forhold påpekt i resolusjonen:

- 1 (d) at norske skip, unntatt de med tillatelse, ikke går inn i eller passerer gjennom etablerte sikkerhetssoner.
 - 1 (e) at forbud mot skip i sikkerhetssoner, unntatt hjelpefartøyer i offshorevirksomhet, ikke får anvendelse på skip som går inn i eller igjennom sikkerhetssonen:
 - (i) når disse er i nød
 - (ii) i den hensikt å redde eller forsøke å redde liv eller eiendom
 - (iii) i tilfelle av force majeure
 - 1 (f) at skip, i de tilfeller som nevnt ovenfor under (e), tar tidlig radiokontakt med offshore-innretninger, fartøyer i offshorevirksomhet og andre fartøyer i området.
- I tillegg til ovennevnte punkter vil Sjøfartsdirektoratet opplyse om den oppfølging av ikke-norsk registrert fartøy som overtreder en innretnings sikkerhetssone på norsk sokkel. Nevnte overtredelse etterforskes av Sjøfartsinspektøren og oversendes deretter til fartøyets flaggstat for videre forføyning hvis det ikke er praktisk mulig å forfølge saken i Norge. Det vises her til punkt 3 i Vedlegg til resolusjonen.

Resolusjon - IMO Resolution A.671 (16) kan fås ved henvendelse til Sjøfartsdirektoratet. (Redaksjon, Stavanger 1997).

784. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser. (*Norwegian Continental Shelf. Seismic Surveys*).

Skip:	Slepekabel, lengde:	Innenfor område:	Tidsperiode: (Varighet)	Kart:
-------	------------------------	------------------	----------------------------	-------

"Geco Beta"/HP7674	8 x 4000m (bredde 350m)	58° 32' N, 01° 36' E	Medio august 1997. (2-4 dager).	307, 559.
		58° 32' N, 01° 52' E		
		58° 18' N, 01° 52' E		
		58° 18' N, 01° 36' E		
"Geco Beta"/HP7674	8 x 2000m (bredde 200m).	61° 00' N, 03° 20' E	Medio august 1997. (1 uke).	302, 307, 558.
		61° 00' N, 04° 00' E		
		60° 30' N, 04° 00' E		
		60° 30' N, 03° 20' E		
"Seisquest"/LDIA	8 x 4000m (bredde 350m)	62° 01' N, 03° 55' E	(2,5 mndr fremover)	302, 308, 558.
		62° 22' N, 04° 05' E		
		62° 17' N, 04° 30' E		
		62° 01' N, 04° 00' E		
"Western Cove"/3FSJ2 "Jeff Chouest"/WCQ3537	6000m	67° 15' N, 05° 00' E	1. august 1997 (1. oktober 1997).	302, 301, 558.
		63° 15' N, 01° 00' E		
"Professor Polshkov"/UAIS "Akademik Lazarev"/UAJS	6000m	71° 00' N, 16° 00' E	15. august 1997 (1. november 1997)	552
		71° 00' N, 18° 40' E		
		70° 10' N, 18° 40' E		
		69° 40' N, 17° 40' E		
		69° 20' N, 16° 00' E		

Merk: Hver av slepekablene er som regel merket i enden med lys og radar-reflektor.
(Redaksjon, Stavanger 21. juli 1997).

785. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Barentshavet.

Tidsrom: Start rundt 21. juli 1997, varighet 6-8 uker.

R/V "Geolog Dmitriy Navlikin"/UAMN vil i nevnte tidrom utføre seismiske undersøkelser innenfor følgende hjørnekoordinater:

Nordflaket:

74° 30' N - 15° 00' E

76° 45' N - 20° 00' E

Fartøyet sleper 2 x 3000m lange hydrofonkabler.

Moffenflaket:

78° 00' N - 00° 00' E

81° 00' N - 20° 00' E

Fartøyet sleper en 4200m lang hydrofonkabel.

Kong Karl:

77° 00' N - 25° 00' E

79° 00' N - 35° 00' E

Fartøyet sleper 2 x 3000m lange hydrofonkabler.

Kart: 514, 515, 505, 507, 300 (INT 10). (Oljedirektoratet, Stavanger 16. juli 1997).

*** (T). Norwegian Continental Shelf. Barents Sea. Seismic Surveys.**

Time: Start around 21. July 1997, duration 6 - 8 weeks..

R/V "Geolog Dmitriy Navlikin"/UAMN will conduct seismic surveys within following co-ordinates:

Nordflaket:

74° 30' N - 15° 00' E

76° 45' N - 20° 00' E

The vessel will be towing one 2 x 3000m long hydrophone cables.

Moffenflaket:

78° 00' N - 00° 00' E

81° 00' N - 20° 00' E

The vessel will be towing one 4800m long hydrophone cable.

Kong Karl:

77° 00' N - 25° 00' E

79° 00' N - 35° 00' E

The vessel will be towing 2 x 3000m long hydrophone cables.

Charts: 514, 515, 505, 507, 300 (INT 10).

786. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Barentshavet. 2D seisiske undersøkelse.

Fra 28. juli til 31. august 1997 vil M/V "**Professor Polshkov**"/**UAIS** utføre 2D seismiske undersøkelser innenfor følgende område:

71° 12' N - 71° 31' N

21° 55' E - 23° 23' E.

Skipet vil slepe 1 x 3000 m lang registreringskabel og holde en fart av ca. 3,5 knop

Kart: 300, 303, 541, 552, 7120-3. (Norsk Agip A/S, Stavanger 25. juli 1997).

*** (T). Norwegian Continental Shelf. Barents Sea. 2D seismic survey.**

*From 28. July to 31. August 1997, M/V "**Professor Polshkov**"/**UAIS** will conduct 2D seismic survey within following area:*

71 °12' N - 71 °31' N

21 °55' E - 23 °23' E.

The vessel will be towing one 3000m long streamer cable, at a speed of about 3.5 knots.

Charts: 300, 303, 541, 552, 7120-3.

787. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Blokk 6510/1, 6505/10 og 3/8. Grunn-seismiske undersøkelser.

M/S "**Geo Scanner**"/**LDFZ** vil i 1997 utføre grunn-seismiske undersøkelser som følger:

	Posisjon (Område):	Blokk:	Tid:
1)	65° 45' N - 66° 00' N, 10° 00' E - 10° 20' E	6510/1	13 - 18 august
2)	65° 00' N - 65° 15' N, 05° 00' E - 05° 20' E	6505/10	3 - 7 september
3)	56° 20' N - 56° 30' N, 04° 20' E - 04° 40' E	3/8	10 - 15. september

Da grunnundersøkelsene er meget væravhengig kan tidspunktene bli forskjøvet.

Seismisk kilde er luftkanoner med 1 x 1200m registreringskabel. Skipet vil seile med en fart av 4-5 knop med DGPS posisjoneringssystem.

Kart: 302, 304, 309, 310, 557, 559. (A/S Norske Shell, Tananger 23. juli 1997).

*** (T). Norwegian Continental Shelf. Block 6510/1, 6505/10 og 3/8. Seabed Survey.**

*M/V "**Geo Scanner**"/**LDFZ** will in 1997 conduct seabed surveys as follows:*

	Position (Area):	Block:	Time:
1)	65 °45' N - 66 °00' N, 10 °00' E - 10 °20' E	6510/1	13 - 18 August
2)	65 °00' N - 65 °15' N, 05 °00' E - 05 °20' E	6505/10	3 - 7 September
3)	56 °20' N - 56 °30' N, 04 °20' E - 04 °40' E	3/8	10 - 15. September

Delay due to bad weather is possible.

The vessel will be towing one 1200m long hydrophone cable. Speed during the survey will be approx. 4-5 knots.

Charts: 302, 304, 309, 310, 557, 559.

788. (T). Radionavigasjonsvarsler. NAVAREA ONE.

NAVAREA ONE warnings in force:

1996 series: 010, 343, 394.

1997 series: 096, 123, 172, 173, 188, 209, 215, 216, 218, 219, 222, 224, 225, 230, 234, 241, 243, 252, 257, 264, 265, 266, 267, 268.

Nye varsler siden Efs 13/728/97:

- 250 WALES, SOUTH COAST. Carmarthen Bay. Helwick Bank westwards. Chart BA 1076. Special Pillar lightbuoy Fl Y 5s temporarily established 51-32.5N, 04-22.0W.
- 252 NORTH SEA. Outer Well Bank. Chart BA 1187. Boulton platform under construction 54-14.6N, 02-09.3E.
- 257 NORTH SEA. Charts BA 273 and 274. Production platforms under construction: (A) Elgin Platform: 57-00.7N, 01-50.3E. (B) Shearwater Platform: 57-01.9N, 01-57.3E.
- 264 IRISH SEA. Isle of Man. Maughold Head eastward. Chart BA 1320. Shoal depth 10.6m located 54-17.45N, 04-01.37W. Depths considerably less than charted exist within 1.5 Miles of above. Depths less than charted may exist within the 20m contour in vicinity of above.
- 265 ENGLAND, SOUTH COAST. Western entrance to the Solent. Chart BA 2219. Hurst Point High Light (A0538.1) 50-42.4N, 01-32.9W permanently changed to Fl WR 15s 23M 14/11Miles. Sectors unchanged. Additional light, Iso WRG 4s 19M 21/17 Miles established on same structure with following sectors: G 038.6 to 040.6 Degs, W 040.6 to 041.6 Degs, R 041.6 to 043.6 Degs. Low light (A0538) 215M SW of High Light and leading line 042 Degs permanently discontinued.
- 266 BALTIC SEA. Kadet Renden. Chart BA 2365. Wreck. Least depth 12.9m reported 54-30.6N, 12-19.7E
- 267 BALTIC SEA. Kadet Renden. Chart BA 2365. Wreck. Least depth 16m reported 54-30.4N, 12-13.2E
- 268 SOUTHERN NORTH SEA. England, East Coast to Belgium. Charts BA 1504, 2449 and 3371. Pipeline trenching operations in progress by barge Castoro 10 from Bacton: 52 52N, 01-28E to Zeebrugge, 51-20N, 03-11E via: (A) 52-48, 01-59, (B) 52-35, 02-14E, (C) 52-00N, 02-30E, (D) 51-48N, 02-28E, (E) 51-30N, 03-05E, anchors and cable extending up to 1500m radius. Dredging, surveying and support vessels in attendance along route. Wide berth requested. (Oppgaven er ajourført t.o.m. 25. juli 1997).

789. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. Forflytninger (Rigmoves).

Se også Efs 11/626-12/684-13/729/97.

Navn:	Posisjon:	Dato siste rapport:
Arch Rowan	52° 22.1' N, 03° 20.2' E	20/7-97
Byford Dolphin	58° 26.1' N, 01° 55.6' E	17/7-97
Deepsea Trym	61° 14.0N, 02° 06.0' E	12/7-97
Elgin	57° 00.7' N, 01° 50.4' E	18/7-97
Galaxy 1	57° 00.7' N, 01° 50.4' E	23/7-97
Glomar Labrador 1	Rotterdam	21/7-97
John Shaw	56° 54.1' N, 01° 02.4' E	25/7-97
Neddrill 4	53° 25.2'N, 04° 06.3' E	21/7-97
Neddrill Trigon	Rotterdam	15/7-97
Ocean Alliance	63° 32.5 N, 05° 20.2 E	21/7-97
Ocean Nomad	57° 17.3' N, 00° 49.6' E	16/7-97

Petrobaltic	55° 28.0' N, 18° 10.0' E	25/7-97
Polar Pioneer	60° 43.7' N, 03° 39.7' E	10/7-97
Regalia	60° 46.0' N, 03° 31.0' E	16/7-97
Rowan Halifax	54° 35.1' N, 00° 25.1' E	12/7-97
Safe Caledonia	57° 28.0' N, 00° 30.6' E	23/7-97
Santa Fe Galaxy	56° 58.0' N, 01° 52.0' E	14/7-97
Santa Fe Monarch	57° 17.6' N, 01° 39.7' E	12/7-97
Scarabeo 5	61° 16.5' N, 02° 07.0' E	23/7-97
Shearwater	57° 01.9' N, 01° 57.3' E	18/7-97
Stena Dee	59° 27.5' N, 02° 21.9' E	23/7-97
Stena Forth	59° 44.0' N, 01° 34.4' E	23/7-97
Stena Spey	58° 14.9' N, 00° 10.7' E	14/7-97
Transocean Arctic	65° 01.4' N, 06° 52.8' E	22/7-97
Transocean Wildkat	61° 05.8' N, 02° 16.6' E	22/7-97
West Vanguard	59° 29.7' N, 02° 01.1' E	18/7-97

Alle posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektre el. lign. kan finnes i området.

Sikkerhetssonen strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt installasjoner på havbunnen, - også oljebrønner på havbunnen. Sikkerhetssonen regnes fra innretningens ytterpunkter.

Ingen fartøyer av noe slag skal navigere innenfor den etablerte sikkerhetssonen med unntak av at de som har spesiell tillatelse fra plattformsjefen, eller selv er i en nødsituasjon. (Se Efs 1/17/97 og 1/18/97).

Fra plattformene kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere opp til en avstand av 2500 meter.

Safety zones may extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/17/97).

Ships of all nationalities are required to respect these safety zones. No vessel should enter an established safety zone unless it has legitimate business with the installation, is dealing with an emergency or is itself in difficulties or distress).

(Redaksjonen, Stavanger 1997).